

Protokół Nr XXXV/2012

obrad XXXV sesji Rady Miasta Krakowa
w dniu 4 stycznia 2012 r.

/od godz. 10.00 do godz. 16.55/

Kraków, Pl. Wszystkich Świętych 3-4,
Sala Obrad Rady Miasta Krakowa im. Stanisława Wyspiańskiego.

Obrady sesji Rady Miasta Krakowa VI kadencji (2010-2014) otworzył o godz. 10.00 Przewodniczący Rady B. Kośmider stwierdzając jednocześnie quorum, uprawniające Radę do podejmowania uchwał.

W posiedzeniu uczestniczyło 41 Radnych (zgodnie z listą obecności).

Przewodniczący obrad odczytał informacje międzysesyjne.

1. Otwarcie sesji.

W sprawie porządku obrad głos zabrali następujący Radni: J. Fedorowicz, oraz Sekretarz MK P. Stańczyk.

Na zgłoszone wnioski Rada zdecydowała **wprowadzić do porządku obrad** sesji projekty uchwał:

- wg druku nr 570-R – 36-"za", 1-"przeciw", 0-"wstrzm. się".

W trybie **art. 20 ust. 5** do porządku obrad sesji nie został włączony żaden projekt uchwały Prezydenta Miasta Krakowa:

Porządek obrad XXXV sesji obejmował:

1. Otwarcie sesji, przedstawienie porządku obrad, ewentualne zmiany.
2. Interpelacje Radnych.
3. Odpowiedzi na interpelacje Radnych.
4. Zmiana uchwały Nr VIII/63/11 Rady Miasta Krakowa w sprawie Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Krakowa na lata 2011 – 2033 (z późn. zm.) /projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 496**/.
5. Budżet Miasta Krakowa na rok 2012 /projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 497**/.
6. Wyrażenie zgody na udzielenie poręczenia pożyczki z Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Warszawie na dofinansowanie projektu pn. „Program Gospodarki Odpadami Komunalnymi w Krakowie” realizowanego przez Krakowski Holding Komunalny S.A. w Krakowie /projekt Prezydenta Miasta Krakowa -**druk nr 522**/.
7. Przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Park Aleksandry - Północ” /projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 528**/.
8. Przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Bieżanów - Drożdżownia” /projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 530**/.
9. Przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Monte Cassino - Konopnickiej” /projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 532**/.

10. Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego udziału Gminy Miejskiej Kraków wynoszącego 45/180 części nieruchomości gruntowej zabudowanej budynkiem mieszkalnym położonej przy ul. Mydlniczkiej nr 5 w Krakowie /projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 531**/.

11. Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowanej nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, położonej w rejonie ul. Herwina Piątka /projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 533**/.

12. Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu o innym przeznaczeniu niż mieszkalne – lokalu użytkowego, stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków, położonego w budynku przy ul. Smoleńsk Nr 29 wraz ze sprzedażą ułamkowej części nieruchomości gruntowej /projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 536**/.

13. Wyrażenie zgody na odstąpienie od żądania zwrotu bonifikaty udzielonej od ceny sprzedaży lokalu mieszkalnego /projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 537**/.

14. Ustanowienie użytku ekologicznego „Rybitwy” /projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 538**/.

15. Ustanowienie pomników przyrody na terenie miasta Krakowa /projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 541**/.

16. Kierunki działania Prezydenta w celu zwiększenia ilości mieszkańców Krakowa wskazujących Urzędy Skarbowe w Krakowie jako miejsce płacenia podatku dochodowego od osób fizycznych /projekt Grupy Radnych -**druk nr 546**/.

17. Kierunki działania Prezydenta w celu pozyskania terenów przeznaczonych na planowany Park Duchacki w Krakowie /projekt Grupy Radnych - **druk nr 567**/.

18. Rezolucja w sprawie likwidacji Chóru Polskiego Radia w Krakowie /projekt Grupy Radnych - **druk nr 570-R**/.

19. Oświadczenia, komunikaty.

20. Zamknięcie sesji.

Ad. 2.

Interpelacje zgłosili następujący Radni: B. Kosior, M. Gilarski, M. Jantos, T. Maliszewska, A. Mroczek, E. Porębski, S. Rachwał.

Interpelacje do protokołu złożyli następujący Radni: B. Kosior, J. Fedorowicz, J. Chwajół, J. Woźniakiewicz.

Interpelacje złożone do protokołu zostały zgodnie z kompetencjami przekazane do Referatu Interpelacji i Realizacji uchwał Rady Miasta Krakowa w Wydziale Organizacji i Nadzoru UMK.

Ad. 3.

Odpowiedzi na interpelacje i wnioski Radnych udzielił w imieniu Prezydenta Miasta Krakowa Sekretarz MK P. Stańczyk.

Ad. 4.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 496** – w imieniu projektodawcy referowała Dyrektor Biura Skarbnika MK A. Kwaśniak.

Głos zabrali następujący Radni: W. Pietrus/w imieniu klubu PIS/, B. Kosmider, W. Pietrus, G. Fijałkowska, Z-ca Prezydenta MK T. Trzmiel oraz Pani Barbara Łopacińska.

Rada w głosowaniu: 30-"za", 10-"przeciw", 2- wstrzm. się " - podjęła wraz z autopoprawką i poprawką Klubu PO

uchwałę **Nr XXXV/460/12** w sprawie zmiany uchwały Nr VIII/63/11 Rady Miasta Krakowa w sprawie Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Krakowa na lata 2011 – 2033 (z późn. zm.).

Zgodnie z § 23 ust. 2 Statutu Miasta Krakowa Radny B. Kosior w imieniu Klubu PIS zgłosił votum separatum.

Ad. 5.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 497** – w imieniu projektodawcy przedstawił Prezydent MK J. Majchrowski.

Głos zabrali następujący Radni: G. Stawowy/w imieniu Klubu PO/, B. Kosior/w imieniu Klubu PIS/, B. Garda/w imieniu Klubu Przyjazny Kraków/, D. Jaśkowiec/x 3/, M. Gilarski /x 3/, A. Mroczek, W. Pietrus, B. Nowak/x 2/, B. Kośmider/x 2/, J. Pilch, A. Hawranek, S. Ptaszkiewicz, S. Zięba/x 2/, M. Jantos, P. Węgrzyn, W. Wojtowitz, A. Tatar/x 2/, J. Fedorowicz, A. Migdał/x 2/, E. Porębski, M. Patena/x 2/, G. Stawowy/x 2/ oraz Skarbnik MK L. Fijał, Z-ca Prezydenta MK M. Sroka, Dyrektor KBF I. Helbin, Dyrektor ZIKiT J. Niedziałkowska, Z-ca Prezydenta MK A. Okońska-Walkowicz i Pani Barbara Łopacińska /Stowarzyszenie Nasza Mała Ojczyzna – Kraków Siedzina, Podgórk Tynieckie/.

Rada w głosowaniu: 30-"za", 10-"przeciw", 2- wstrzm. się " - podjęła wraz autopoprawką oraz z poprawką Klubu PO i Radnego M. Gilarskiego

uchwałę **Nr XXXV/461/12** w sprawie budżetu Miasta Krakowa na rok 2012.

Zgodnie z § 23 ust. 2 Statutu Miasta Krakowa Radny J. Pilch w imieniu Klubu PIS zgłosił votum separatum.

Ad. 6.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 522** – w imieniu projektodawcy referowała Dyrektor Biura Skarbnika MK A. Kwaśniak.

Rada w głosowaniu: 25-"za", 7-"przeciw", 3- wstrzm. się " - podjęła

uchwałę **Nr XXXV/462/12** w sprawie wyrażenia zgody na udzielenie poręczenia pożyczki z Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Warszawie na dofinansowanie projektu pn. „Program Gospodarki Odpadami Komunalnymi w Krakowie” realizowanego przez Krakowski Holding Komunalny S.A. w Krakowie.

Zgodnie z § 23 ust. 2 Statutu Miasta Krakowa Radny W. Pietrus zgłosił votum separatum.

Ad. 7.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 528** – w imieniu projektodawcy referowała Z-ca Prezydenta MK E. Koterba.

Rada w głosowaniu: 29-"za", 0-"przeciw", 0- wstrzm. się " - podjęła

uchwałę **Nr XXXV/463/12** w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Park Aleksandry - Północ”.

Ad. 8

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 530** – w imieniu projektodawcy referowała Z-ca Prezydenta MK E. Koterba.

Rada w głosowaniu: 33-"za", 0-"przeciw", 0- wstrzm. się " - podjęła

uchwałę **Nr XXXV/464/12** w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Bieżanów - Drożdżownia”.

Ad. 9.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 532** – w imieniu projektodawcy referowała Z-ca Prezydenta MK E. Koterba.

Rada w głosowaniu: 29-"za", 0-"przeciw", 2- wstrzm. się " - podjęła

uchwałę **Nr XXXV/465/12** w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Monte Cassino - Konopnickiej”.

Ad. 10.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 531** – w imieniu projektodawcy referowała Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta M. Witkowicz.

Rada w głosowaniu: 31-"za", 0-"przeciw", 0- wstrzm. się ", 2 osoby nie brały udziału w głosowaniu - podjęła

uchwałę **Nr XXXV/466/12** w sprawie wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego udziału Gminy Miejskiej Kraków wynoszącego 45/180 części nieruchomości gruntowej zabudowanej budynkiem mieszkalnym położonej przy ul. Mydlniczkiej nr 5 w Krakowie.

Ad. 11.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 533** – w imieniu projektodawcy referowała Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta M. Witkowicz.

Rada w głosowaniu: 29-"za", 0-"przeciw", 0- wstrzm. się ", 1 osoba nie brała udziału w głosowaniu - podjęła

uchwałę **Nr XXXV/467/12** w sprawie wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowanej nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, położonej w rejonie ul. Herwina Piątka.

Ad. 12.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 536** – w imieniu projektodawcy referowała Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta M. Witkowicz.

Rada w głosowaniu: 31-"za", 0-"przeciw", 0- wstrzm. się " - podjęła

uchwałę **Nr XXXV/468/12** w sprawie wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokalu o innym przeznaczeniu niż mieszkalne – lokalu użytkowego, stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków, położonego w budynku przy ul. Smoleńsk Nr 29 wraz ze sprzedażą ułamkowej części nieruchomości gruntowej.

Ad. 13.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 537** – w imieniu projektodawcy referowała Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta M. Witkowicz.

Głos zabrali następujący Radni: J. Chwajot/x 2/, W. Wojtowicz, S. Rachwał, K. Durek, R. Kapuściński.

Rada w głosowaniu: 10-"za", 25"przeciw", 0- wstrzm. się " – nie odesłała projektu do projektodawcy

Rada w głosowaniu: 23-"za", 10-"przeciw", 4- wstrzm. się ", 5 osób nieobecnych - podjęła

uchwałę **Nr XXXV/469/12** w sprawie wyrażenia zgody na odstąpienie od żądania zwrotu bonifikaty udzielonej od ceny sprzedaży lokalu mieszkalnego.

Zgodnie z § 23 ust. 2 Statutu Miasta Krakowa Radny J. Pilch zgłosił votum separatum.

Ad. 14.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 538** – w imieniu projektodawcy referowała Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska E. Olszowska-Dej.

Rada w głosowaniu: 29-"za", 0-"przeciw", 1- wstrzm. się " - podjęła

uchwałę **Nr XXXV/470/12** w sprawie ustanowienia użytku ekologicznego „Rybitwy”.

Ad. 15.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa - **druk nr 541** – w imieniu projektodawcy referowała Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska E. Olszowska-Dej.

Rada w głosowaniu: 28-"za", 1-"przeciw", 0- wstrzm. się " - podjęła

uchwałę **Nr XXXV/471/12** w sprawie ustanowienia pomników przyrody na terenie miasta Krakowa.

Ad. 16.

Projekt Grupy Radnych - **druk nr 546** – w imieniu projektodawców referował Radny B. Kośmider.

Głos zabrał Radny K. Durek.

Rada – przyjmując wniosek o odstąpienie projektu uchwały od II czytania: 37 -"za", 0- "przeciw",0 - "wstrzm. się”

Rada w głosowaniu: 41-"za", 0-"przeciw", 0- wstrzm. się " - podjęła

uchwałę **Nr XXXV/472/12** w sprawie kierunków działania Prezydenta w celu zwiększenia ilości mieszkańców Krakowa wskazujących Urzędy Skarbowe w Krakowie jako miejsce płacenia podatku dochodowego od osób fizycznych.

Ad. 17.

Projekt Grupy Radnych - **druk nr 567** – w imieniu projektodawców referował Radny B. Kośmider.

Głos zabrali następujący Radni: W. Pietrus/x 2/, G, Fijałkowska.

Rada – przyjmując wniosek o odstąpienie projektu uchwały od II czytania: 41 -"za", 0- "przeciw",0 - "wstrzm. się"

Rada w głosowaniu: 33-"za", 0-"przeciw", 0- wstrzm. się " - podjęła

uchwałę **Nr XXXV/473/12** w sprawie kierunków działania Prezydenta w celu pozyskania terenów przeznaczonych na planowany Park Duchacki w Krakowie.

Ad. 18.

Projekt Grupy Radnych - **druk nr 570-R** – w imieniu projektodawców referował Radny J. Fedorowicz.

Rada w głosowaniu: 33-"za", 1-"przeciw", 1- wstrzm. się " - podjęła

rezolucję **Nr 27/XXXV/12** w sprawie likwidacji Chóru Polskiego Radia w Krakowie.

Ad. 19.

Oświadczenia i komunikaty.

Głos zabrali następujący Radni: M. Patena, T. Maliszewska, A. Prokop-Staszecka, S. Zięba.

Ad. 20.

Zamknięcie sesji.

O godz. 16.55 prowadzący obrady Przewodniczący Rady B. Kośmider – wobec wyczerpania porządku obrad – zamknął obrady **XXXV** zwyczajnej sesji Rady Miasta Krakowa w kadencji VI /2010-2014/.

Dokładny zapis przebiegu obrad znajduje się w stenogramie XXXV sesji.

Przewodniczący Rady

Bogusław KOŚMIDER

Wiceprzewodniczący Rady

Sławomir PIETRZYK

Protokół sporządziła:

Joanna Górska

Kancelaria Rady Miasta i Dzielnicy Krakowa